

DODATOK č. 1

k ZMLUVE

o poskytovaní prekladateľských a tlmočnických služieb

uzavretej dňa 09.09.2008 podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

(ďalej len „Zmluva“)

Identifikačné údaje objednávateľa:

Názov : Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo : Námestie slobody č. 1, 813 70 Bratislava 1
Zastúpený : Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000060195/8180
IČO : 00151513

Ďalej len „Objednávateľ“

Identifikačné údaje poskytovateľa:

Názov : EURO VKM, s. r. o.
Sídlo : Nám. M. Benku 12, 811 07 Bratislava 1
Zastúpený : Ing. Martinom Mázikom, konateľom
Bankové spojenie : TABA 2627735042/1100
Číslo účtu : 2627735042/1100
IČO : 35 893 508
DIČ : 2021858014
IČ DPH : SK2021858014

Ďalej len „Poskytovateľ“

I.

1.1. Zmluvné strany uzatvárajú v zmysle článku IX ods. 9.4 Zmluvy tento dodatok č. 1, ktorým sa Zmluva mení nasledovne.

II.

2.1. Článok IX ods. 9.1 sa nahrádza novým znením:

9.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú s platnosťou do 15. 11. 2009. Platnosť a účinnosť nadobúda dňom jej schválenia a podpísania zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán.

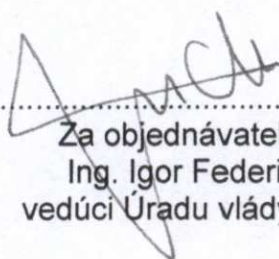
III.

Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nedotknuté.

- 2 Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3 Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne právne spôsobilé na právne úkony, ich prejavy sú určité a zrozumiteľné. Dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok .
- 4 Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
- 5 Tento Dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z toho tri rovnopisy obdrží objednávateľ a dva rovnopisy obdrží poskytovateľ.
- 6 Zmluvné strany prehlasujú, že si text Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa - 8. SEP. 2009

V Bratislave, dňa


Za objednávateľa
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR





EURO VKM, s.r.o.
Mám. Martina Benku 72, B11 07 Bratislava
IČO: 35893538, IČ DPH: SK2021856014
Za poskytovateľa
EURO VKM, s. r. o.
Ing. Martin Mázik

DODATOK č. 2

k ZMLUVE

o poskytovaní prekladateľských a tlmočnických služieb

uzavretej dňa 09.09.2008 podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

(ďalej len „Zmluva“)

Identifikačné údaje objednávateľa:

Názov : Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo : Námestie slobody č. 1, 813 70 Bratislava 1
Zastúpený : Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000060195/8180
IČO : 00151513

Ďalej len „Objednávateľ“

Identifikačné údaje poskytovateľa:

Názov : EURO VKM, s. r. o.
Sídlo : Nám. M. Benku 12, 811 07 Bratislava 1
Zastúpený : Ing. Martinom Mázikom, konateľom
Bankové spojenie : TABA 2627735042/1100
Číslo účtu : 2627735042/1100
IČO : 35 893 508
DIČ : 2021858014
IČ DPH : SK2021858014

Ďalej len „Poskytovateľ“

I.

Zmluvné strany uzatvárajú podľa článku IX ods. 9.4 Zmluvy tento Dodatok č. 2 k ZMLUVE o poskytovaní prekladateľských a tlmočnických služieb uzavretej dňa 09.09.2008 podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej aj ako „ Dodatok č. 2“) ktorým sa mení znenie Zmluvy nasledovne:

Článok IX ods. 9.1 sa nahrádza novým znením:

„9.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú s platnosťou do 31. 12. 2009. Platnosť a účinnosť nadobúda dňom jej schválenia a podpísania zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán.“

II.

Dostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nedotknuté.

Tento Dodatok č.2 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne právne spôsobilé na právne úkony, ich prejavy sú určité a zrozumiteľné. Dodatok č.2 uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok .

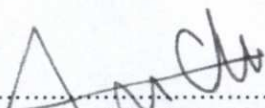
4Tento Dodatok č.2 nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

5Tento Dodatok č.2 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z toho tri rovnopisy obdrží objednávateľ a dva rovnopisy obdrží poskytovateľ.

6Zmluvné strany prehlasujú, že si text Dodatku č.2 riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa 12. NOV. 2009

V Bratislave, dňa


Za objednávateľa
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR





EURO VKM, s. r. o.
Nám. Martina Baniča 12, 811 07 Bratislava
IČO: 33893608 IČ DPH: SK2021858014
Za poskytovateľa
EURO VKM, s. r. o.
Ing. Martin Mázik

DODATOK č. 3

k ZMLUVE

o poskytovaní prekladateľských a tlmočnických služieb

uzavretej dňa 09.09.2008 podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

(ďalej len „Zmluva“)

Identifikačné údaje objednávateľa:

Názov : Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo : Námestie slobody č. 1, 813 70 Bratislava 1
Zastúpený : Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000060195/8180
IČO : 00151513

Ďalej len „Objednávateľ“

Identifikačné údaje poskytovateľa:

Názov : EURO VKM, s. r. o.
Sídlo : Nám. M. Benku 12, 811 07 Bratislava 1
Zastúpený : Ing. Martinom Mázikom, konateľom
Bankové spojenie : TABA 2627735042/1100
Číslo účtu : 2627735042/1100
IČO : 35 893 508
DIČ : 2021858014
IČ DPH : SK2021858014

Ďalej len „Poskytovateľ“

I.

Zmluvné strany uzatvárajú podľa článku IX ods. 9.4 Zmluvy tento Dodatok č. 3 k ZMLUVE o poskytovaní prekladateľských a tlmočnických služieb uzavretej dňa 09.09.2008 podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej aj ako „Dodatok č. 3“) ktorým sa mení znenie Zmluvy nasledovne:

Článok IX ods. 9.1 sa nahrádza novým znením:

„9.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú s platnosťou do 15. 2. 2010. Platnosť a účinnosť nadobúda dňom jej schválenia a podpísania zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán.“

II.

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nedotknuté.

2.2 Tento Dodatok č.3 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

2.3 Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne právne spôsobilé na právne úkony, ich prejavy sú určité a zrozumiteľné. Dodatok č.3 uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok .

2.4 Tento Dodatok č.3 nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

2.5 Tento Dodatok č.3 je vyhotovený v piatich rovnopisoch, z toho tri rovnopisy obdrží objednávateľ a dva rovnopisy obdrží poskytovateľ.

2.6 Zmluvné strany prehlasujú, že si text Dodatku č.3 riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa

31. DEC. 2009

V Bratislave, dňa 31. 12. 2009


.....
Za objednávateľa
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR


EURO VKM, s.r.o.
Nám. Martina Benku 12, 811 07 Bratislava
IČO: 36993598, IČ DPH: SK2021856014
.....
Za poskytovateľa
EURO VKM, s. r. o.
Ing. Martin Mázik

DODATOK č. 4

k ZMLUVE

o poskytovaní prekladateľských a tlmočnických služieb

uzavretej dňa 09.09.2008 podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

(ďalej len „Zmluva“)

Identifikačné údaje objednávateľa:

Názov : Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo : Námestie slobody č. 1, 813 70 Bratislava 1
Zastúpený : Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000060195/8180
IČO : 00151513

Ďalej len „Objednávateľ“

Identifikačné údaje poskytovateľa:

Názov : EURO VKM, s. r. o.
Sídlo : Nám. M. Benku 12, 811 07 Bratislava 1
Zastúpený : Ing. Martinom Mázikom, konateľom
Bankové spojenie : TABA 2627735042/1100
Číslo účtu : 2627735042/1100
IČO : 35 893 508
DIČ : 2021858014
IČ DPH : SK2021858014

Ďalej len „Poskytovateľ“

I.

Zmluvné strany uzatvárajú podľa článku IX ods. 9.4 Zmluvy tento Dodatok č. 4 k ZMLUVE o poskytovaní prekladateľských a tlmočnických služieb uzavretej dňa 09.09.2008 podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej aj ako „ Dodatok č. 4“) ktorým sa mení znenie Zmluvy nasledovne:

Článok IX ods. 9.1 sa nahrádza novým znením:

„9.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú s platnosťou do 31.3. 2010. Platnosť a účinnosť nadobúda dňom jej schválenia a podpísania zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán.“

II.

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nedotknuté.

2.2 Tento Dodatok č.4 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

2.3 Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne právne spôsobilé na právne úkony, ich prejavy sú určité a zrozumiteľné. Dodatok č.4 uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok .

2.4 Tento Dodatok č.4 nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

2.5 Tento Dodatok č.4 je vyhotovený v siedmich rovnopisoch, z toho päť rovnopisov obdrží objednávateľ a dva rovnopisy obdrží poskytovateľ.

2.6 Zmluvné strany prehlasujú, že si text Dodatku č.4 riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa

12. FEB. 2010


Za objednávateľa
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR

V Bratislave, dňa 8. 2. 2010


EURO VKM, s.r.o.
Nám. Martina Benku 12, 811 07 Bratislava
IČO: 35893208, IČ DPH: SK2021659014

Za poskytovateľa
EURO VKM, s. r. o.
Ing. Martin Mázik